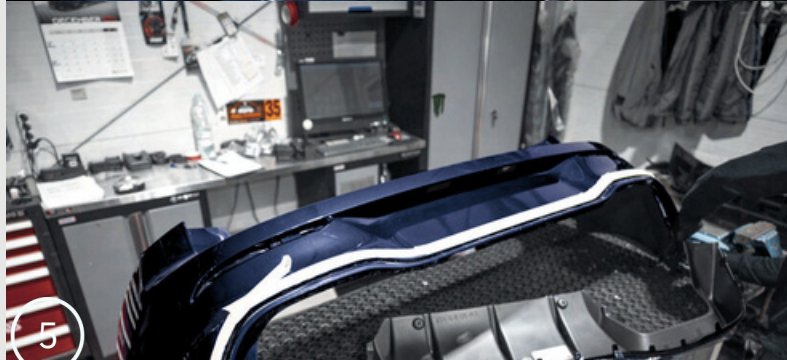
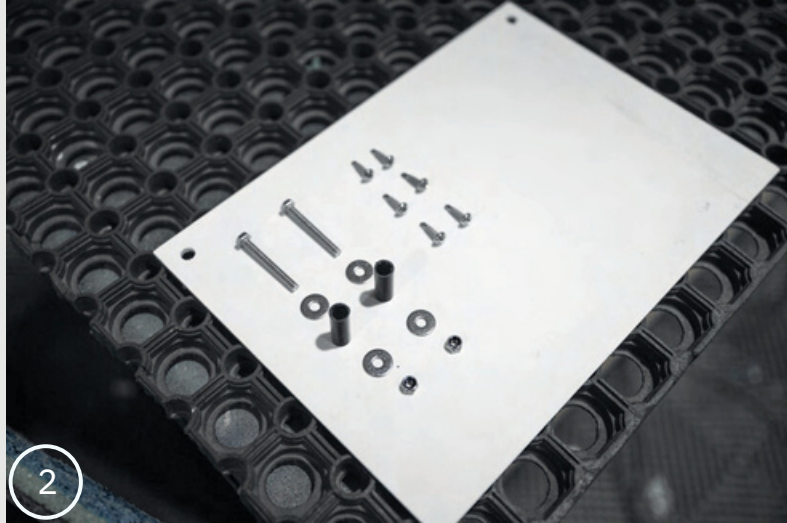
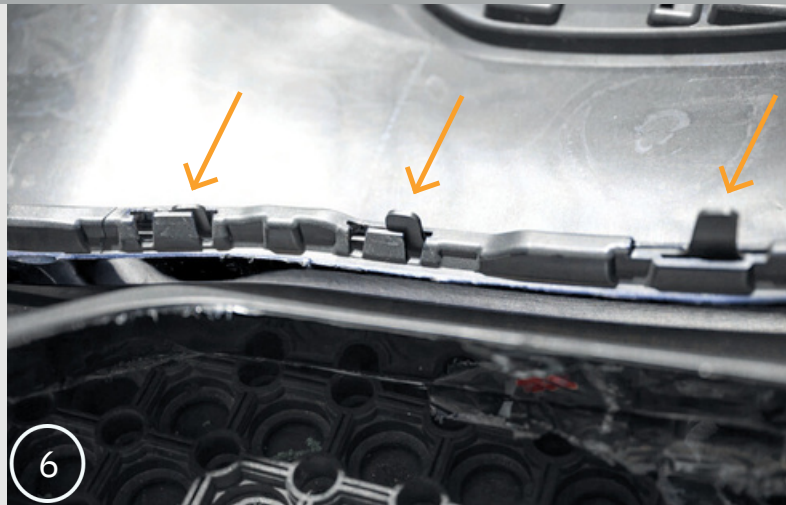


-





6. Die Befestigungsösen sollten von der Innenseite der Stoßstange aus sichtbar sein.

7. Überprüfen sie, ob alle Befestigungsösen richtig in den Stoßfängernuten positioniert sind.

8. Drehen Sie die Schrauben von der Innenseite des Stoßfängers aus in die Befestigungsösen des Heckansatzes, sodass dieser an Ort und Stelle bleibt. Setzen Sie in jede Befestigungsnase eine Schraube ein.

Achtung! Die Montage des Heckansatzes kann je nach Automodell weitere Schritte erfordern, wie: Verschrauben der seitlichen Teile mit der Stoßstange, Verschrauben des Unterteils mit der Auspuffblende oder weitere Montageschritte.



(PL) Polski

Instrukcja montażu tylnej dokładki z noskami montażowymi na przykładzie Volkswagena Golfa Mk8 R

1. Zwróć uwagę, jaki typ dokładki tylnej montujesz. Tylne dokładki z noskami montażowymi charakteryzuje się tym, że na całej szerokości dokładki znajdują się noski montażowe dopasowane do oryginalnych wpustów w zderzaku.
2. Przygotuj zestaw montażowy oraz niezbędne narzędzia.
3. Zalecamy zdemontowanie zderzaka. Zdemontuj oryginalną dokładkę. Zdejmij fragment folii zabezpieczającej z nosków montażowych dokładki tylnej i umieść ją w zderzaku tak, by wszystkie noski montażowe weszły we wpusty w zderzaku.
4. Sprawdź dokładnie dopasowanie dokładki tylnej do zderzaka.
5. Za pomocą taśmy maskującej oznacz obrys dokładki na zderzaku.
6. Od wewnętrznej strony zderzaka powinny być widoczne noski montażowe.
7. Sprawdź czy wszystkie noski montażowe są odpowiednio ułożone we wpustach zderzaka.
8. Od wewnętrznej strony zderzaka wkręć w noski montażowe dokładki tylnej wkręty tak, by te utrzymywały w miejscu dokładkę. Wkręt umieść w każdym nosku montażowym.

Uwaga! W zależności od modelu samochodu montaż dokładki tylnej może wymagać dalszych kroków takich jak: przykręcenie bocznych części dokładki do zderzaka, przykręcenie dolnej części dokładki do osłony wydechu lub inne czynności montażowe.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące naszych produktów, prześlij je do naszego działu obsługi klienta na adres sales@maxtondesign.eu lub zadzwoń na numer 14 307 06 04 (telefon aktywny pon. – pią. 8:00 – 16:00 UTC +1)

(BG) Bŭlgarski

Instruktsii za montirane na zaden spoiler s montazhni ushi na primera na Volkswagen Golf Mk8 R

1. Obŭrnете vnimanie kakŭv tip zaden spoiler montirate. Zadniyat spoiler s montazhni ushi se kharakterizira s tova, che ima montazhni ushi po tsyalata shirina na spoilerata, koito vlizat v originalnite kanali na bronyata.
2. Podgotvete montazhniya komplet i neobkhodimite instrumenti.
3. Preporŭchvame da premakhnete bronyata. Ot-stranete originalniya spoiler. Ot-stranete parche zashtitno folio ot montazhnite nosove na zadniya spoiler i go postavete v bronyata, taka che vsichki montazhni nosove da pasnat v zhlebovete na bronyata.
4. Vnimatelno proverete prilyaganeto na zadniya spoiler kŭm bronyata.
5. S pomoshtta na maskirashta lenta markiraŭte ochertaniyata na dobavkata vŭrkhu bronyata.
6. Montazhnite ushi tryabva da se vizhdat ot vŭtreshnata strana na bronyata.
7. Proverete dali vsichki montazhni ushi sa pravilno pozitsionirani v zhlebovete na bronyata.
8. Ot vŭtreshnata strana na bronyata zavŭŭte vintovete v montazhnite ushi na zadniya spoiler, taka che da dŭrzhat spoilerata na myasto. Postavete vint vŭv vseki montazhen nos.

vnimanie! V zavisimost ot modela na avtomobila, instaliraneto na zadniya spoiler mozhe da iziskva dopŭlnitelni stŭpki kato: zavintvane na stranichnite chasti na spoilerata kŭm bronyata, zavintvane na dolnata chast na spoilerata kŭm kapaka na auspukha ili drugi montazhni stŭpki.

Ako imate vŭprosi otnosno nashite produkti, molya, izpratete gi do nashiya otdel za obsluzhvane na klienti na sales@maxtondesign.eu ili ni se obadete na +48 14 307 06 04 (telefonŭt e aktiven ponedelnik – petŭk 8:00 – 16:00 ch. UTC +1)

(HR) Hrvatski

**Upute za ugradnju stražnjeg spojlera s ušicama za montažu na primjeru
Volkswagen Golf Mk8 R**

1. Obratite pozornost kakvu vrstu stražnjeg spojlera ugrađujete. Stražnji spojler s ušicama za montažu je karakterističan po tome što se duž cijele širine spojlera nalaze ušice za montažu koje se uklapaju u originalne utore na braniku.
2. Pripremite pribor za sastavljanje i potrebne alate.
3. Preporučamo uklanjanje branika. Uklonite originalni spojler. Uklonite komad zaštitne folije s nosača stražnjeg spojlera i postavite ga u branik tako da svi nosači stanu u utore na braniku.
4. Pažljivo provjerite prijanjanje stražnjeg spojlera na branik.
5. Pomoću samoljepljive trake označite obrise dodatka na braniku.
6. Montažne ušice trebaju biti vidljive s unutarnje strane odbojnika.
7. Provjerite jesu li sve ušice za pričvršćivanje ispravno postavljene u utore odbojnika.
8. S unutarnje strane odbojnika uvrnite vijke u ušice za pričvršćivanje stražnjeg spojlera tako da drže spojler na mjestu. Stavite vijak u svaki nosač.

Pažnja! Ovisno o modelu automobila, ugradnja stražnjeg spojlera može zahtijevati daljnje korake kao što su: pričvršćivanje bočnih dijelova spojlera na branik, pričvršćivanje donjeg dijela spojlera na poklopac ispušnog sustava ili druge korake montaže.

Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s našim proizvodima, pošaljite ih našoj službi za korisnike na sales@maxtondesign.eu ili nas nazovite na +48 14 307 06 04 (telefon je aktivan pon – pet 8 – 16 h UTC +1)

(CZ) Čeština

Návod k montáži zadního spoileru s montážními výstupky na příkladu Volkswagen Golf Mk8 R

1. Věnujte pozornost tomu, jaký typ zadního spoileru instalujete. Zadní spoiler s montážními výstupky se vyznačuje tím, že po celé šířce spoileru jsou montážní výstupky, které zapadají do originálních drážek v nárazníku.
2. Připravte si montážní sadu a potřebné nářadí.
3. Doporučujeme demontovat nárazník. Odstraňte originální spoiler. Odstraňte kus ochranné fólie z montážních nosů zadního spoileru a umístěte jej do nárazníku tak, aby všechny montážní nosy zapadly do drážek v nárazníku.
4. Pečlivě zkontrolujte usazení zadního spoileru k nárazníku.
5. Pomocí maskovací pásky označte obrys doplňku na nárazníku.
6. Montážní výstupky by měly být viditelné z vnitřní strany nárazníku.
7. Zkontrolujte, zda jsou všechny montážní výstupky správně umístěny v drážkách nárazníku.
8. Z vnitřní strany nárazníku zašroubujte šrouby do upevňovacích patek zadního spoileru tak, aby držely spoiler na místě. Umístěte šroub do každého montážního nosu.

Pozor! V závislosti na modelu vozu může instalace zadního spoileru vyžadovat další kroky jako: přišroubování bočních dílů spoileru k nárazníku, přišroubování spodní části spoileru ke krytu výfuku nebo jiné montážní kroky.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se našich produktů, zašlete je prosím na naše oddělení zákaznických služeb na sales@maxtondesign.eu nebo nám zavolejte na číslo +48 14 307 06 04 (telefon aktivní Po - Pá 8:00 - 16:00 UTC +1)

(DK) Dansk

Instruktioner til montering af en bagspoiler med monteringsøjer på eksemplet med en Volkswagen Golf Mk8 R

1. Vær opmærksom på, hvilken type bagspoiler du installerer. Bagspoileren med monteringsøjer er kendetegnet ved, at der i hele spoilerens bredde er monteringsøjer, der passer ind i de originale riller i kofangeren.
2. Forbered samlesættet og det nødvendige værktøj.
3. Vi anbefaler at fjerne kofangeren. Fjern den originale spoiler Fjern et stykke beskyttelsesfolie fra monteringsnæserne på bagspoileren og placer det i kofangeren, så alle monteringsnæser passer ind i rillerne i kofangeren.
4. Kontroller omhyggeligt, om bagspoileren passer til kofangeren.
5. Brug malertape til at markere omridset af tilføjelsen på kofangeren.
6. Monteringsøjerne skal være synlige fra indersiden af kofangeren.
7. Kontroller, at alle monteringsøjer er korrekt placeret i kofangerens riller.
8. Fra indersiden af kofangeren skrues skruerne ind i monteringsøjerne på bagspoileren, så de holder spoileren på plads. Sæt en skrue i hver monteringsnæse.

OBS! Afhængigt af bilmodellen kan montering af bagspoileren kræve yderligere trin såsom: at skrue sidedelene af spoileren til kofangeren, skrue den nederste del af spoileren til udstødningsdækslet eller andre monteringstrin.

Hvis du har spørgsmål vedrørende vores produkter, bedes du sende dem til vores kundeserviceafdeling på sales@maxtondesign.eu eller ringe til os på +48 14 307 06 04 (telefon aktiv man - fre 8.00 - 16.00 UTC +1)

(EE) Eesti keel

Juhised kinnitusnukkidega tagumise spoileri paigaldamiseks Volkswagen Golf Mk8 R näitel

1. Pöörake tähelepanu sellele, millist tüüpi tagaspoilerit paigaldate. Kinnitusnukadega tagumist spoilerit iseloomustab asjaolu, et kogu spoileri laiuses on kinnitusaasad, mis sobivad kaitseraua originaalsoontesse.
2. Valmistage ette montaažikomplekt ja vajalikud tööriistad.
3. Soovitame kaitseraua eemaldada. Eemaldage originaalspoiler. Eemaldage tagumise spoileri kinnitusnukadest kaitsekile ja asetage see kaitseraua sisse nii, et kõik kinnitusnukad mahuksid kaitseraua soontesse.
4. Kontrollige hoolikalt tagaspoileri sobivust kaitseraua külge.
5. Märkige kaitserauale maalriteibi abil lisakontuur.
6. Kinnitusaasad peaksid olema kaitseraua seestpoolt nähtavad.
7. Kontrollige, et kõik kinnitusaasad oleksid korralikult pörkeraua soontes.
8. Pörkeraua seest keerake kruvid tagumise spoileri kinnitusaasadesse nii, et need hoiaksid spoilerit paigal. Asetage kruvi igasse kinnitusnukasse.

Tähelepanu! Olenevalt auto mudelist võib tagaspoileri paigaldamine nõuda täiendavaid samme, näiteks: spoileri külgmiste osade kruvimine kaitseraua külge, spoileri alumise osa kruvimine väljalaskekatte külge või muud montaažitapid.

Kui teil on meie toodete kohta küsimusi, saatke need meie klienditeenindusosakonnale aadressil sales@maxtondesign.eu või helistage meile +48 14 307 06 04 (telefon aktiivne E-R 8-16 UTC +1)

(FI) Suomalainen

Ohjeet takaspoilerin asennusta varten asennuskorvakkeineen Volkswagen Golf Mk8 R:n esimerkissä

1. Kiinnitä huomiota siihen, minkä tyyppistä takaspoileria asennat. Asennuskorvakkeineen takaspoilerille on ominaista se, että koko spoilerin leveydellä on kiinnityskorvakkeet, jotka sopivat puskurin alkuperäisiin uriin.
2. Valmistele asennussarja ja tarvittavat työkalut.
3. Suosittelemme puskurin poistamista. Irrota alkuperäinen spoileri Irrota pala suojakalvoa takaspoilerin kiinnitysnastoista ja aseta se puskuriin niin, että kaikki kiinnitysnastat sopivat puskurin uriin.
4. Tarkista huolellisesti takaspoilerin sopivuus puskuriin.
5. Merkitse lisäosan ääriviivat puskuriin maalarinteipillä.
6. Kiinnityskorvakkeiden tulee olla näkyvissä puskurin sisäpuolelta.
7. Tarkista, että kaikki kiinnityskorvakkeet ovat kunnolla paikoillaan puskurin urissa.
8. Ruuvaa puskurin sisäpuolelta ruuvit takaspoilerin kiinnityskorvakkeisiin niin, että ne pitävät spoilerin paikallaan. Kiinnitä ruuvi jokaiseen kiinnitysnokkaan.

Huomio! Automallista riippuen takaspoilerin asennus voi vaatia lisävaiheita, kuten: spoilerin sivuosien ruuvaaminen puskuriin, spoilerin alaosan ruuvaaminen pakoputkeen tai muita asennusvaiheita.

Jos sinulla on kysyttävää tuotteistamme, lähetä ne asiakaspalveluumme osoitteeseen sales@maxtondesign.eu tai soita meille numeroon +48 14 307 06 04 (puhelin voimassa ma - pe 8.00 - 16.00 UTC +1)

(FR) Français

Instructions d'installation d'un aileron arrière avec pattes de fixation sur l'exemple d'une Volkswagen Golf Mk8 R

1. Faites attention au type de spoiler arrière que vous installez. Le spoiler arrière avec pattes de fixation se caractérise par le fait qu'il y a des pattes de fixation sur toute la largeur du spoiler qui s'insèrent dans les rainures d'origine du pare-chocs.
2. Préparez le kit de montage et les outils nécessaires.
3. Nous vous recommandons de retirer le pare-chocs. Retirez le spoiler d'origine. Retirez un morceau de film protecteur des embouts de fixation du spoiler arrière et placez-le dans le pare-chocs de manière à ce que tous les embouts de fixation s'insèrent dans les rainures du pare-chocs.
4. Vérifiez soigneusement l'ajustement du spoiler arrière au pare-chocs.
5. À l'aide de ruban de masquage, marquez le contour de l'ajout sur le pare-chocs.
6. Les pattes de montage doivent être visibles de l'intérieur du pare-chocs.
7. Vérifiez que toutes les pattes de montage sont correctement positionnées dans les rainures du pare-chocs.
8. Depuis l'intérieur du pare-chocs, vissez les vis dans les pattes de fixation du spoiler arrière afin qu'elles maintiennent le spoiler en place. Placez une vis dans chaque nez de montage.

Attention! Selon le modèle de voiture, l'installation du spoiler arrière peut nécessiter des étapes supplémentaires telles que : visser les parties latérales du spoiler au pare-chocs, visser la partie inférieure du spoiler au couvercle d'échappement ou d'autres étapes d'assemblage.

Si vous avez des questions concernant nos produits, veuillez les envoyer à notre service client à sales@maxtondesign.eu ou appelez-nous au +48 14 307 06 04 (téléphone actif du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00 UTC +1)

(EL) Elliniká

Odigíes gia tin enkatástasi mias píso aerotomís me otídes topothétisis sto parádeigma enós Volkswagen Golf Mk8 R

1. Dóste prosochí ston týpo tis píso aerotomís pou topotheteíte. I píso aerotomí me otídes topothétisis charaktirízetai apó to gegonós óti ypárchoun otídes steréosis se ólo to plátos tis aerotomís pou choroún stis archikés avlakóseis tou profylaktíra.
2. Proetoimáste to kit synarmológisis kai ta aparáitita ergaleía.
3. Synistoúme na afairéseste ton profylaktíra. Afairéseste tin archikí aerotomí Afairéseste éna kommáti prostateftikís memvránis apó tis mýtes steréosis tis píso aerotomís kai topothetíste to ston profylaktíra étsi óste óles oi mýtes steréosis na choroún stis avlakóseis tou profylaktíra.
4. Elénxte prosektiká tin prosarmogí tis píso aerotomís ston profylaktíra.
5. Chrisimopoióntas kollitikí tainía, simeióste to perígramma tou prósthetou ston profylaktíra.
6. Oi otídes steréosis prépei na eínai oratés apó to esoterikó tou profylaktíra.
7. Elénxte óti óla ta otía steréosis eínai sostá topothetiména stis avlakóseis tou profylaktíra.
8. Apó to esoterikó tou profylaktíra, vidóste tis vídes stis otídes steréosis tis píso aerotomís étsi óste na synkratoún tin aerotomí sti thési tis. Topothesíte mia vída se káthe mýti steréosis.

Prosochí! Análoga me to montélo tou aftokinítou, i enkatástasi tis píso aerotomís boreí na apaitísei peraitéro vímata, ópos: vídoma ton plevrikón merón tis aerotomís ston profylaktíra, vídoma tou káto mérους tis aerotomís sto kálymma tis exátmisis í álla vímata synarmológisis.

Eán échete opoiesdíποτε erotíseis schetiká me ta proiόνta mas, steílte tis sto tmíma exypirétisis pelatón mas sti diéfthynsi sales@maxtondesign.eu í kaléste mas sto +48 14 307 06 04 (tiléfono energó Deft. - Par. 8 p.m. - 4 m.m. UTC +1)

(ES) Español

Instrucciones para la instalación de un alerón trasero con orejetas de montaje en el ejemplo de un Volkswagen Golf Mk8 R

1. Preste atención al tipo de alerón trasero que está instalando. El alerón trasero con orejetas de montaje se caracteriza por el hecho de que hay orejetas de montaje a lo largo de todo el ancho del alerón que encajan en las ranuras originales del parachoques.
2. Prepare el kit de montaje y las herramientas necesarias.
3. Recomendamos quitar el parachoques. Retire el alerón original. Retire un trozo de lámina protectora de los orificios de montaje del alerón trasero y colóquelo en el parachoques de manera que todos los orificios de montaje encajen en las ranuras del parachoques.
4. Compruebe cuidadosamente el ajuste del alerón trasero al parachoques.
5. Usando cinta de enmascarar, marque el contorno del complemento en el parachoques.
6. Las orejetas de montaje deben ser visibles desde el interior del parachoques.
7. Verifique que todas las orejetas de montaje estén colocadas correctamente en las ranuras del parachoques.
8. Desde el interior del parachoques, atornille los tornillos en las orejetas de montaje del alerón trasero para que mantengan el alerón en su lugar. Coloque un tornillo en cada nariz de montaje.

¡Atención! Dependiendo del modelo de coche, la instalación del spoiler trasero puede requerir pasos adicionales como: atornillar las partes laterales del spoiler al parachoques, atornillar la parte inferior del spoiler a la tapa del escape u otros pasos de montaje.

Si tiene alguna pregunta sobre nuestros productos, envíela a nuestro departamento de atención al cliente a la dirección sales@maxtondesign.eu o llámenos al +48 14 307 06 04 (teléfono activo de lunes a viernes de 8 a 16 h UTC +1)

(IE) Gaeilge

Treoracha chun spoiler cúil a shuiteáil le lugs gléasta ar shampla Volkswagen Golf Mk8 R

1. Tabhair aird ar cén cineál spoiler cúil atá á shuiteáil agat. Is sainairíonna é an spoiler cúil le lugs gléasta go bhfuil lugs gléasta ar feadh leithead iomlán an spoiler a luíonn isteach sna grooves bunaidh sa tuairteora.
2. Ullmhaigh an trealamh tionóil agus na huirlisí riachtanacha.
3. Molaimid an tuairteoir a bhaint. Bain an spallaire bunaidh amach.
4. Seiceáil go cúramach an bhfuil an spoiler cúil oiriúnach don tuairteora.
5. Ag baint úsáide as téip chumhdaigh, marcáil imlíne an bhreiseáin ar an tuairteora.
6. Ba chóir go mbeadh na lugs gléasta le feiceáil ón taobh istigh den tuairteora.
7. Seiceáil go bhfuil na luganna gléasta go léir suite i gceart sna grooves tuairteora.
8. Ón taobh istigh den tuairteora, scríú na scríúna isteach i lugs gléasta an spoiler cúil ionas go gcoinneoidh siad an spoiler i bhfeidhm. Cuir scríú i ngach srón gléasta.

Aird! Ag brath ar mhúnla an ghluaisteáin, d'fhéadfadh go mbeadh céimeanna breise ag teastáil chun an spoiler cúil a shuiteáil, mar shampla: na codanna taobh den spoiler a scríú go dtí an tuairteora, scríú an chuid íochtair den spoiler chuig an gclúdach sceite nó céimeanna tionóil eile.

Má tá aon cheist agat maidir lenár dtáirgí, seol iad chuig ár rannóg seirbhíse do chustaiméirí ag sales@maxtondesign.eu nó cuir glaoch orainn ag +48 14 307 06 04 (fón gníomhach Luan - Aoine 8 am - 4 pm UTC +1)

(LI) Lietuvių

Instrukcijos, kaip sumontuoti galinį spoilerį su tvirtinimo kilpomis, pavyzdžiui, „Volkswagen Golf Mk8 R“

1. Atkreipkite dėmesį į tai, kokio tipo galinį spoilerį montuojate. Galinis spoileris su tvirtinimo antgaliais pasižymi tuo, kad per visą spoilerio plotį yra tvirtinimo antgaliai, kurie telpa į originalius buferio griovelius.
2. Paruoškite surinkimo rinkinį ir reikiamus įrankius.
3. Rekomenduojame nuimti buferį. Nuimkite originalų spoilerį. Nuimkite apsauginės plėvelės gabalėlį nuo galinio spoilerio tvirtinimo nosies ir įdėkite jį į buferį taip, kad visos tvirtinimo angos tilptų į buferio griovelius.
4. Atidžiai patikrinkite, ar galinis spoileris priglunda prie buferio.
5. Maskavimo juosta pažymėkite priedo kontūrą ant buferio.
6. Tvirtinimo ąselės turi būti matomos iš buferio vidinės pusės.
7. Patikrinkite, ar visos tvirtinimo ąselės yra tinkamai išdėstytos buferio grioveliuose.
8. Iš buferio vidinės pusės įsukite varžtus į galinio spoilerio tvirtinimo antgalius taip, kad jie laikytų spoilerį. Į kiekvieną tvirtinimo nosį įsukite po varžtą.

Dėmesio! Priklausomai nuo automobilio modelio, norint sumontuoti galinį spoilerį, gali prireikti tolesnių veiksmų, tokių kaip: šoninių spoilerio dalių prisukimas prie buferio, apatinės spoilerio dalies prisukimas prie išmetimo dangčio ar kiti surinkimo veiksmai.

Jei turite klausimų dėl mūsų gaminių, siųskite juos mūsų klientų aptarnavimo skyriui adresu sales@maxtondesign.eu arba skambinkite mums +48 14 307 06 04 (telefonas aktyvus I – Penktadienis 8–16 val. UTC +1)

(LV) Latviski

Norādījumi par aizmugurējā spoileru uzstādīšanu ar stiprinājuma cilpām uz Volkswagen Golf Mk8 R piemēra

1. Pievērsiet uzmanību tam, kāda veida aizmugurējo spoileri uzstādāt. Aizmugurējais spoileris ar montāžas uzgaļiem ir raksturīgs ar to, ka visā spoileru platumā ir montāžas uzgaļi, kas iekļaujas oriģinālajās bampera rievās.
2. Sagatavojiet montāžas komplektu un nepieciešamos instrumentus.
3. Mēs iesakām noņemt buferi. Noņemiet oriģinālo spoileri no aizmugures spoileru stiprinājuma deguniem noņemiet aizsargplēves gabalu un ievietojiet to buferī tā, lai visi stiprinājuma uzgaļi ietilptu bufera rievās.
4. Uzmanīgi pārbaudiet aizmugurējā spoileru atbilstību buferim.
5. Izmantojot maskēšanas lenti, atzīmējiet papildinājuma kontūru uz bufera.
6. Montāžas izciļņiem jābūt redzamiem no bufera iekšpuses.
7. Pārbaudiet, vai visas stiprinājuma cilpas ir pareizi novietotas bufera rievās.
8. No bufera iekšpuses ieskrūvējiet skrūves aizmugurējā spoileru stiprinājuma izciļņos, lai tās noturētu spoileri vietā. Ievietojiet skrūvi katrā stiprinājuma degunā.

Uzmanību! Atkarībā no automašīnas modeļa aizmugurējā spoileru uzstādīšanai var būt nepieciešamas papildu darbības, piemēram: spoileru sānu daļu pieskrūvēšana pie bufera, spoileru apakšējās daļas pieskrūvēšana pie izplūdes pārsega vai citas montāžas darbības.

Ja jums ir kādi jautājumi par mūsu produktiem, lūdzu, nosūtiet tos uz mūsu klientu apkalpošanas nodaļu sales@maxtondesign.eu vai zvaniet mums pa tālruni +48 14 307 06 04 (tālrunis darbojas no pirmdienas līdz piektdienai no 8:00 līdz 16:00 UTC +1)

(MT) Malti

Istruzzjonijiet għall-installazzjoni ta' 'spoiler ta' wara b'lugs ta' immuntar fuq l-eżempju ta' Volkswagen Golf Mk8 R

1. Oqgħod attent għal liema tip ta' 'spoiler ta' wara qed tinstalla. L-ispoiler ta' 'wara b'lugs tal-immuntar huwa kkaratterizzat mill-fatt li hemm lugs tal-immuntar tul il-wisa' kollu tal-ispoiler li jidhlu fl-iskanalaturi oriġinali fil-bamper.
2. Ipprepara l-kit tal-assemblaġġ u l-għodda meħtieġa.
3. Nirrakkomandaw li tneħħi l-bamper. Neħħi l-ispoiler oriġinali Neħħi biċċa fojl protettiv mill-imnieher tal-immuntar tal-ispoiler ta' 'wara u poġġiha fil-bumper sabiex l-imnieher tal-immuntar kollha jidhlu fl-iskanalaturi fil-bamper.
4. Iċċekkja bir-reqqa t-twaħħil tal-ispoiler ta' 'wara mal-bumper.
5. Bl-użu ta' 'masking tape, immarka l-kontorn taż-żieda fuq il-bamper.
6. Il-lugs tal-immuntar għandhom ikunu viżibbli minn ġewwa tal-bamper.
7. Iċċekkja li l-lugs tal-immuntar kollha jkunu pożizzjonati sew fil-kanali tal-bumper.
8. Minn ġewwa tal-bumper, kamin il-viti fil-lugs tal-immuntar tal-ispoiler ta' 'wara sabiex iżommu l-ispoiler f'postu. Poġġi kamin f'kull imnieher tal-immuntar.

Attenzjoni! Skont il-mudell tal-karozza, l-installazzjoni tal-ispoiler ta' 'wara tista' teħtieġ passi ulterjuri bħal: l-invitar tal-partijiet tal-ġenb tal-ispoiler mal-bumper, l-invitar tal-parti t'isfel tal-spoiler mal-għatu tal-egżost jew passi oħra tal-assemblaġġ.

Jekk għandek xi mistoqsijiet dwar il-prodotti tagħna, jekk jogħġbok ibgħathom lid-dipartiment tas-servizz tal-konsumatur tagħna fuq sales@maxtondesign.eu jew ċemplilna fuq +48 14 307 06 04 (telefon attiv mit-Tnejn - Ġimgħa 8 a.m. - 4 p.m. UTC +1)

(NL) Nederlands

Instructies voor het monteren van een achterspoiler met bevestigingsnokken op het voorbeeld van een Volkswagen Golf Mk8 R

1. Let op welk type achterspoiler u monteert. De achterspoiler met bevestigingsnokken kenmerkt zich doordat er over de gehele breedte van de spoiler bevestigingsnokken zitten die in de originele groeven in de bumper passen.
2. Bereid de montageset en het benodigde gereedschap voor.
3. Wij adviseren om de bumper te verwijderen. Verwijder de originele spoiler. Verwijder een stukje beschermfolie van de montageneuzen van de achterspoiler en plaats deze in de bumper zodat alle montageneuzen in de groeven in de bumper passen.
4. Controleer zorgvuldig of de achterspoiler goed op de bumper past.
5. Markeer met afplaktape de omtrek van de uitbreiding op de bumper.
6. De bevestigingsnokken moeten zichtbaar zijn aan de binnenkant van de bumper.
7. Controleer of alle bevestigingsnokken correct in de bumpergroeven zitten.
8. Draai de schroeven vanaf de binnenkant van de bumper in de bevestigingsnokken van de achterspoiler, zodat deze de spoiler op zijn plaats houden. Plaats een schroef in elke montageneus.

Aandacht! Afhankelijk van het automodel zijn er voor de montage van de achterspoiler mogelijk nog meer stappen nodig, zoals: de zijkanten van de spoiler vastschroeven aan de bumper, het onderste deel van de spoiler vastschroeven aan de uitlaatkap of andere montagestappen.

Als u vragen heeft over onze producten, kunt u deze sturen naar onze klantenservice via sales@maxtondesign.eu of ons bellen op +48 14 307 06 04 (telefoon actief van ma - vr 8.00 - 16.00 uur UTC +1)

(DE) Deutsch

Anleitung zur Montage eines Heckspoilers mit Befestigungsösen am Beispiel eines Volkswagen Golf Mk8 R

1. Achten Sie darauf, welche Art von Heckspoiler Sie montieren. Der Heckspoiler mit Befestigungsösen zeichnet sich dadurch aus, dass sich über die gesamte Breite des Spoilers Befestigungsösen befinden, die in die originalen Nuten im Stoßfänger passen.
2. Bereiten Sie den Montagesatz und die erforderlichen Werkzeuge vor.
3. Wir empfehlen, die Stoßstange zu entfernen. Den originalen Spoiler abmontieren. Ein Stück Schutzfolie von den Befestigungsnasen des Heckspoilers abziehen und diesen so in die Stoßstange legen, dass alle Befestigungsnasen in die Nuten der Stoßstange passen.
4. Überprüfen Sie sorgfältig den Sitz des Heckspoilers an der Stoßstange.
5. Mit Kreppband die Umrisse des Anbauteils auf der Stoßstange markieren.
6. Die Befestigungsösen sollten von der Innenseite der Stoßstange aus sichtbar sein.
7. Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsösen richtig in den Stoßfängernuten positioniert sind.
8. Drehen Sie die Schrauben von der Innenseite des Stoßfängers aus in die Befestigungsösen des Heckspoilers, sodass diese den Spoiler an Ort und Stelle halten. Setzen Sie in jede Befestigungsnase eine Schraube.

Aufmerksamkeit! Die Montage des Heckspoilers kann je nach Automodell weitere Schritte erfordern, wie: Verschrauben der seitlichen Spoilerteile mit der Stoßstange, Verschrauben des Spoilerunterteils mit der Auspuffblende oder weitere Montageschritte.

Wenn Sie Fragen zu unseren Produkten haben, senden Sie diese bitte an unseren Kundenservice unter sales@maxtondesign.eu oder rufen Sie uns unter +48 14 307 06 04 an (Telefon besetzt Mo – Fr 8 – 16 Uhr UTC +1)

(PT) Português

Instruções para instalar um spoiler traseiro com olhais de montagem no exemplo de um Volkswagen Golf Mk8 R

1.º Preste atenção ao tipo de spoiler traseiro que está a instalar. O spoiler traseiro com olhais de montagem caracteriza-se pelo facto de existirem olhais de montagem ao longo de toda a largura do spoiler que encaixam nas ranhuras originais do pára-choques.

2.º Prepare o kit de montagem e as ferramentas necessárias.

3.º Recomendamos remover o para-choques. Remova o spoiler original. Remova um pedaço de película protetora dos narizes de montagem do spoiler traseiro e coloque-o no para-choques de modo a que todos os narizes de montagem encaixem nas ranhuras do para-choques.

4.º Verifique cuidadosamente o encaixe do spoiler traseiro no para-choques.

5. Com fita adesiva, marque o contorno do complemento no para-choques.

6. Os olhais de montagem devem ser visíveis a partir do interior do pára-choques.

7. Verifique se todos os olhais de montagem estão correctamente posicionados nas ranhuras do pára-choques.

8. Na parte interior do para-choques, aperte os parafusos nos olhais de montagem do spoiler traseiro para que estes segurem o spoiler no lugar. Coloque um parafuso em cada ponta de montagem.

Atenção! Dependendo do modelo do automóvel, a instalação do spoiler traseiro pode exigir passos adicionais, tais como: aparafusar as partes laterais do spoiler ao para-choques, aparafusar a parte inferior do spoiler à tampa do escape ou outros passos de montagem.

Se tiver alguma dúvida sobre os nossos produtos, envie-a para o nosso departamento de apoio ao cliente em sales@maxtondesign.eu ou ligue para +48 14 307 06 04 (telefone ativo de segunda a sexta-feira, das 8h às 16h UTC +1)

(RO) Romanesc

Instrucțiuni pentru instalarea unui spoiler spate cu urechi de montare pe exemplul unui Volkswagen Golf Mk8 R

1. Acordați atenție tipului de spoiler spate pe care îl instalați. Spoilerul spate cu urechi de montaj se caracterizează prin faptul că există urechi de montare pe toată lățimea spoilerului care se potrivesc în canelurile originale din bara de protecție.
2. Pregătiți trusa de asamblare și uneltele necesare.
3. Vă recomandăm să scoateți bara de protecție. Scoateți spoilerul original
Îndepărtați o bucată de folie de protecție de pe nasurile de montare ale spoilerului din spate și puneți-o în bara de protecție, astfel încât toate nasurile de montare să se potrivească în canelurile din bara de protecție.
4. Verificați cu atenție fixarea spoilerului din spate pe bara de protecție.
5. Folosind bandă de mascare, marcați conturul suplimentului pe bara de protecție.
6. Urechile de montare trebuie să fie vizibile din interiorul barei de protecție.
7. Verificați dacă toți urechile de montare sunt poziționate corect în canelurile barei de protecție.
8. Din interiorul barei de protecție, înșurubați șuruburile în urechile de montare ale spoilerului din spate, astfel încât să țină spoilerul în poziție. Așezați un șurub în fiecare nas de montare.

Atentie! În funcție de modelul de mașină, instalarea spoilerului din spate poate necesita pași suplimentari, cum ar fi: înșurubarea părților laterale ale spoilerului pe bara de protecție, înșurubarea părții inferioare a spoilerului pe capacul de evacuare sau alte etape de asamblare.

Dacă aveți întrebări cu privire la produsele noastre, vă rugăm să le trimiteți departamentului nostru de asistență pentru clienți la sales@maxtondesign.eu sau să ne sunați la +48 14 307 06 04 (telefon activ luni - vineri, 8 a.m. - 4 p.m. UTC +1)

(SK) Slovenský

Pokyny na inštaláciu zadného spojlera s montážnymi výstupkami na príklade Volkswagen Golf Mk8 R

1. Venujte pozornosť tomu, aký typ zadného spojlera inštalujete. Zadný spojler s montážnymi výstupkami sa vyznačuje tým, že po celej šírke spojlera sú montážne výstupky, ktoré zapadajú do pôvodných drážok v nárazníku.
2. Pripravte si montážnu súpravu a potrebné náradie.
3. Odporúčame demontovať nárazník. Odstráňte pôvodný spojler Odstráňte kus ochrannéj fólie z montážnych nosov zadného spojlera a umiestnite ju do nárazníka tak, aby všetky montážne nosy zapadli do drážok v nárazníku.
4. Starostlivo skontrolujte nasadenie zadného spojlera k nárazníku.
5. Pomocou maskovacej pásky označte obrys doplnku na nárazníku.
6. Montážne výstupky by mali byť viditeľné z vnútornej strany nárazníka.
7. Skontrolujte, či sú všetky montážne výstupky správne umiestnené v drážkach nárazníka.
8. Z vnútornej strany nárazníka zaskrutkujte skrutky do upevňovacích úchytiel zadného spojlera tak, aby spojler držali na mieste. Vložte skrutku do každého montážneho nosa.

Pozor! V závislosti od modelu auta môže inštalácia zadného spojlera vyžadovať ďalšie kroky ako: priskrutkovanie bočných častí spojlera k nárazníku, priskrutkovanie spodnej časti spojlera ku krytu výfuku alebo iné montážne kroky.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa našich produktov, pošlite ich nášmu oddeleniu služieb zákazníkom na adresu sales@maxtondesign.eu alebo nám zavolajte na číslo +48 14 307 06 04 (telefón aktívny Po - Pi 8:00 - 16:00 UTC +1)

(SI) Slovenski

Navodila za namestitev zadnjega spojlerja z montažnimi ušesi na primeru Volkswagen Golf Mk8 R

1. Bodite pozorni na vrsto zadnjega spojlerja, ki ga nameščate. Zadnji spojler z montažnimi ušesi je značilen po tem, da so vzdolž celotne širine spojlerja nameščeni montažni ušesi, ki se prilegajo originalnim utorom v odbijaču.
2. Pripravite montažni komplet in potrebna orodja.
3. Priporočamo, da odstranite odbijač. Odstranite originalni spojler. Odstranite kos zaščitne folije z nastavkov zadnjega spojlerja in ga namestite v odbijač, tako da se vsi nastavki prilegajo utorom v odbijaču.
4. Previdno preverite prileganje zadnjega spojlerja na odbijač.
5. Z lepilnim trakom označite obris dodatka na odbijaču.
6. Montažna ušesa morajo biti vidna z notranje strani odbijača.
7. Preverite, ali so vsi pritrdilni ušesi pravilno nameščeni v utorih odbijača.
8. Z notranje strani odbijača privijte vijake v pritrdilne ušesa zadnjega spojlerja, tako da držijo spojler na mestu. Vstavite vijak v vsak pritrdilni nos.

Pozor! Odvisno od modela avtomobila lahko namestitev zadnjega spojlerja zahteva nadaljnje korake, kot so: privijanje stranskih delov spojlerja na odbijač, privijanje spodnjega dela spojlerja na pokrov izpušne cevi ali drugi koraki sestavljanja.

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z našimi izdelki, jih pošljite našemu oddelku za pomoč strankam na sales@maxtondesign.eu ali nas pokličite na +48 14 307 06 04 (telefon aktiven pon - pet 8.00 - 16.00 UTC +1)

(SE) Svenska

Instruktioner för att installera en bakspoiler med monteringsklackar på exemplet på en Volkswagen Golf Mk8 R

1. Var uppmärksam på vilken typ av bakspoiler du installerar. Den bakre spoilern med monteringsklackar kännetecknas av att det finns monteringsklackar längs hela spoilerns bredd som passar in i de ursprungliga spåren i stötfångaren.
2. Förbered monteringssatsen och nödvändiga verktyg.
3. Vi rekommenderar att du tar bort stötfångaren. Ta bort originalspoilern. Ta bort en bit skyddsfolie från monteringsnosarna på den bakre spoilern och placera den i stötfångaren så att alla monteringsnosar passar in i spåren i stötfångaren.
4. Kontrollera noggrant att den bakre spoilern sitter på stötfångaren.
5. Använd maskeringstejp och markera konturerna av tillägget på stötfångaren.
6. Fästklackarna ska vara synliga från insidan av stötfångaren.
7. Kontrollera att alla monteringsklackar är korrekt placerade i stötfångarens spår.
8. Från insidan av stötfångaren skruvar du in skruvarna i monteringsklackarna på den bakre spoilern så att de håller spoilern på plats. Sätt en skruv i varje monteringsnos.

OBS! Beroende på bilmodell kan installationen av den bakre spoilern kräva ytterligare steg som: skruva spoilerns sidodelar till stötfångaren, skruva fast den nedre delen av spoilern till avgaskåpan eller andra monteringssteg.

Om du har några frågor angående våra produkter, vänligen skicka dem till vår kundserviceavdelning på sales@maxtondesign.eu eller ring oss på +48 14 307 06 04 (telefon aktiv mån - fre kl. 8.00 - 16.00 UTC +1)

(HU) Magyar

Útmutató a rögzítőfülekkel ellátott hátsó légterelő beszereléséhez a Volkswagen Golf Mk8 R példáján

1. Ügyeljen arra, hogy milyen típusú hátsó légterelőt szerel fel. A rögzítősarukkal ellátott hátsó légterelőre jellemző, hogy a légterelő teljes szélességében vannak rögzítőfülek, amelyek a lökhárító eredeti hornyaiba illeszkednek.
2. Készítse elő az összeszerelő készletet és a szükséges szerszámokat.
3. Javasoljuk a lökhárító eltávolítását. Távolítsa el az eredeti légterelőt. Távolítsa el egy darab védőfóliát a hátsó légterelő rögzítőorráról, és helyezze a lökhárítóba úgy, hogy az összes rögzítőorr beleférjen a lökhárító hornyaiba.
4. Gondosan ellenőrizze a hátsó légterelő illeszkedését a lökhárítóhoz.
5. Maszkolószalag segítségével jelölje meg a kiegészítő körvonalát a lökhárítón.
6. A rögzítőfüleknek láthatónak kell lenniük a lökhárító belsejéből.
7. Ellenőrizze, hogy minden rögzítőfül megfelelően van-e elhelyezve a lökhárító hornyaiban.
8. A lökhárító belsejéből csavarja be a csavarokat a hátsó légterelő rögzítőfüleibe úgy, hogy azok a helyén tartják a légterelőt. Helyezzen egy csavart minden rögzítő orrba.

Figyelem! Az autómoddeltől függően a hátsó légterelő felszerelése további lépéseket igényelhet, mint például: a légterelő oldalsó részeinek csavarozása a lökhárítóhoz, a légterelő alsó részének csavarozása a kipufogófedélhez vagy más összeszerelési lépések.

Ha bármilyen kérdése van termékeinkkel kapcsolatban, kérjük, küldje el ügyfélszolgálatunkra a sales@maxtondesign.eu e-mail címen, vagy hívjon minket a +48 14 307 06 04 telefonszámon (telefon aktív H-P 8:00-16:00 UTC +1)

(IT) Italiano

Istruzioni per l'installazione di uno spoiler posteriore con alette di montaggio sull'esempio di una Volkswagen Golf Mk8 R

1. Presta attenzione al tipo di spoiler posteriore che stai installando. Lo spoiler posteriore con alette di montaggio è caratterizzato dal fatto che lungo l'intera larghezza dello spoiler sono presenti alette di montaggio che si inseriscono nelle scanalature originali del paraurti.
2. Preparare il kit di montaggio e gli utensili necessari.
3. Si consiglia di rimuovere il paraurti. Rimuovere lo spoiler originale. Rimuovere un pezzo di pellicola protettiva dai naselli di montaggio dello spoiler posteriore e posizionarlo nel paraurti in modo che tutti i naselli di montaggio si inseriscano nelle scanalature del paraurti.
4. Controllare attentamente la vestibilità dello spoiler posteriore sul paraurti.
5. Utilizzando del nastro adesivo di carta, segnare il contorno del componente aggiuntivo sul paraurti.
6. Le alette di montaggio devono essere visibili dall'interno del paraurti.
7. Controllare che tutti gli occhielli di montaggio siano posizionati correttamente nelle scanalature del paraurti.
8. Dall'interno del paraurti, avvitare le viti nei perni di montaggio dello spoiler posteriore in modo che tengano lo spoiler in posizione. Inserire una vite in ogni puntale di montaggio.

Attenzione! A seconda del modello di auto, l'installazione dello spoiler posteriore potrebbe richiedere ulteriori passaggi, come: avvitare le parti laterali dello spoiler al paraurti, avvitare la parte inferiore dello spoiler alla copertura dello scarico o altre fasi di assemblaggio.

Se avete domande sui nostri prodotti, vi preghiamo di inviarle al nostro servizio clienti all'indirizzo sales@maxtondesign.eu o di chiamarci al numero +48 14 307 06 04 (telefono attivo dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 16:00 UTC +1)